

Toponomastica ladina: la Provincia rispetta la legge, Fascia no

La PAT à mudà jù la tabeles de sia competenza. Ades mencia amò i Comuns

Toponomastica - Chest'outa la Provincia de Trent é stata più lezidenta che i Comuns de Fascia. La ge à dat adempiment a la leges provinzièles che regolamentea la toponomastica. Descheche se sà la lege provinzièla de politica linguistica nr 6 di 19 de jujn del 2008 ge dedica a la toponomastica dut l'II Capo e a l'art. 19 la recorda che, aldò del Statut de Autonomia del Trentin Sudtirolo e de sia normes de atuazion, la Provincia, i Comuns general de Fascia e i Comuns garantesc l' respet de la toponomastica ladina. L medemo artìcol (coma 6 e 7) disc ence che, fora che per i inomes di comuns, la indicazions e segnalazions de toponimes de mendranza é de regola scrites demò per ladin, pel esser ence l'inom talian, se chest é registrà tel repertorie di toponimes, con medema degnità grafica, descheche con medema degnità grafica cogn vegnir metù la indicazions de la strèdes, per ladin e per talian. L Comun general anter sia funziions de obligh l'à ence chela de arseguir l' respet del repertorie di toponimes e per chest l'é stat metù sù na comiscion toponomastica aposta, che te chest ùltim temp à endò tacà a se troèr.

Da na enrescida fata jai egn te Museo ladin de Fascia anter i foresc l'era vegnù fora bel chièr che la percezion de esser te na valèda ladina ge vegn tel 49% di caji da la "segnaletica", donca da la tabeles e la scrites dò strèda, per béleche l 37% dal rejonèr de



Su la rodadoa de Soraga sud l'é stat metù la tabeles con la scrìta per ladin.

la jent e dal 14% da placac e publicazions. Per chest la toponomastica l'à na gran emportanza per tegnir sù ma ence per fèr cognoscer e passèr noscia identità.

Tabeles bilingue: dant l ladin e dò l talian

Dijaane che chest'outa la Provincia é stata più lezidenta, ajache chisc dis passé l'à mudà jù la tabeles de indicazions de strèdes de sia competenza les metan te doi lengac e adertura dantfora l ladin e dò l talian. Paolo Zotta, diretor del Servije Gestion de la Strèdes de la Provincia de Trent, à spiegà che "la Provincia ge à dat atuazion a la lege su la toponomastica che perveit

belapontin che dantfora vegne scrit per ladin e dò per talian, con medema degnità grafica descheche per auter l'é ence te l'autra valèdes ladines. L lurier é stat fat en colaborazion con l Comun general de Fascia te la persona de la dra Sabrina Rasom. L Servije Gestion de la strèdes de la Provincia de Trent – à spiegà Zotta – à mudà fora la tabeles de sia competenza su la strèda provinzièla, jal Forn, su la rodadoes de Moena e Soraga, su la circonvallazione de Moena, sul crousdevia per Sela e Pordoi. Su la rodadoa de Pera les é jà te doi lengac, les aon mudèdes jù jai dotrei egn, alò però l'é dant l talian e dò l ladin. Aon amò da mudèr fora cheles de intersezion, desche cheles de Tamion o de Pian Trujan, ma chest l faron più inant ajache



Su la rodadoa de Cianacei l'é amò la scrites demò per talian.

les é de mendra emportanza. Vegnarà mudà ence chela granes de pre-avis che se troa dant di paijes, cheles é più granes e donca les domana n sforz maor. Duta l'autra tabeles de indicazions stradèles é de competenza di Comuns ajache les é te paisc, chest vèl ence per chela tabeles che é su la rodadoa de Cianacei che les é amò dutes demò per talian."

No se pel fèr condemanco de palesèr gran content per l vèrch inant de la Provincia de Trent tel respet de la toponomastica ladina, ma da l'auter vers ge vèl meter al luster la mencianza de coerenza sun duta la val, olache se troa ogne sort de tabeles e amò de cheles con demò la scrìta talièna. Amò contradizions ence per chel che

vèrda i chilometri che somea che per jir a Trent i sie de più a pontèr demez da Moena (86 chilometri) che da Vich (77 chilometri). En cont de chest Paolo Zotta à dit che "su la neva tabeles i chilometri é giusc ajache i é stac verifiche con google maps, ma pel esser che sun chela veies i sie falé percheche no i tegn cont de altra streches o de la medema circonvallazione de Moena. Sarà premura de la Provincia de Trent ge scrìver na letra ai Comuns de Fascia percheche i se mete a regim co la tabeles".

La Provincia se à moèt, se speta ades che ence duc i Comuns de Fascia ge dae atuazion a la lege su la toponomastica ladina.

Monica Cigolla